

**ʔiqpiʔaʕi!**

tik/pi/uh/tli

**čuu, ʔiqpiʕʔaqʕs.**

choo • tik/pitl/uk/tl/s

**m̄učičuʔaʕi!**

moo/chi/choo/uh/tli

**m̄učičaʕs.**

moo/chi/chutl/s

**haʔukw̄itasniš!**

**haʔukšiʔaʕi.**

huh/ook/wi/tus/nish • huh/ook/shi/uh/tli

**ʔuuščakšiʕʔick**

**haʔuk<sup>w</sup>ap siičił.**

oosh/chuk/shitl/its/k • huh/oo/kwup • see/chilth

**ʔuʔum̄hiḥs ḥaacsuuh**

**pikčasčuʔyak.**

oo/oom/heh/s • nahts/sooh • pik/chus/tsoo/yuk

**ʕaaʔumʔasči čaani.**

tlah/oom/us/chi • chah/ni

**waʔičuʔaʕi.**

wah/i/choo/uh/tli

**ʕułʔum waʔič.**

tlooth/oom • wah/ich

**Okay, I'll get up.**

Central *home* 1B

**Get up now!**

Central *home* 1A

**I'm dressed now.**

Central *home* 2B

**Get dressed!**

Central *home* 2A

**Thank you for  
feeding me.**

Central *home* 3B

**We're about to eat!  
Start eating.**

Central *home* 3A

**Go play outside  
for a while.**

Central *home* 4B

**Can I watch  
television?**

Central *home* 4A

**Sleep well.**

Central *home* 5B

**Go to sleep.**

Central *home* 5A

**suw̓aaqk.**

soo/wahk/k

**siy̓aaqs.**

si/yahk/s

**šah̓yutk.**

shuh/yoot/k

**šah̓yuts.**

**y̓uuq<sup>w</sup>aak šah̓yut.**

shuh/yoot/s • yoo/kwahk • shuh/yoot

**ʔuuʔuuqukʔiš.**

oo/oo/kook/ish

**ʔaaniʔiš ʔuuʔuuquk.**

ah/ni/ish • oo/oo/kook

**ʔuyiʔaqʕs ʔaacsiičičiʕ  
suutił.**

oo/yi/uk/tl/s • nahts/see/chitl • soo/tilth

**čuu, ʔuyiʔaqʕniš.**

choo • oo/yi/uk/tl/nish

**šah̓yutiʔaał.**

shuh/yoo/ti/ulth

**y̓uuq<sup>w</sup>aaʔiʔaał šah̓yut.**

yoo/kwah/i/ulth • shuh/yoot

**It's me.**

Central *greetings* 6B

**Is that you?**

Central *greetings* 6A

**I'm okay.  
Are you okay too?**

Central *greetings* 7B

**Are you okay?**

Central *greetings* 7A

**It sure is nice weather.**

Central *greetings* 8B

**It's nice weather.**

Central *greetings* 8A

**Okay, later.**

Central *greetings* 9B

**I'll see you later.**

Central *greetings* 9A

**You take care too.**

Central *greetings* 10B

**Take care.**

Central *greetings* 10A

**ʔaqaqḥ ʔaḥkuu.**

uh/kuk/h • uh/koo

**hayumḥis q<sup>w</sup>iqii.**

hah/yoom/his • kwi/kee

**waaʔii!**

wah/ee

**čuu, waaʔaqʕs.**

choo • wah/uk/tl/s

**ʔuʔumḥiḥs ʔucačičiʕ  
šuʔuʕ.**

oo/oom/heh/s • oo/tsuh/chitl • shoo/oolth

**ʔuʔumḥiʔick.  
čaʔaałčiči.**

oo/oom/hay/its/k • chah/ahlth/chi

**huuxsʔatuʔaqʕḥin.**

hookh/s/uh/too/uk/tl/hen

**huuxsʔatuʔin.**

hookh/s/uh/too/in

**ḥasiikaʕḥin.**

huh/see/kutl/hen

**ḥasiikaʕniš.**

huh/see/kutl/nish

**I don't know  
what it is.**

Central      *classroom*      11B

**What's this?**

Central      *classroom*      11A

**Okay, I'll say it.**

Central      *classroom*      12B

**Say it!**

Central      *classroom*      12A

**You may.  
Go ahead.**

Central      *classroom*      13B

**May I go to the  
washroom?**

Central      *classroom*      13A

**Let's take a break.**

Central      *classroom*      14B

**Shall we take a break?**

Central      *classroom*      14A

**We're finished.**

Central      *classroom*      15B

**Are we finished?**

Central      *classroom*      15A

**waaʔatiiʔaał \_\_.**

wah/uh/tee/ahlth

**\_\_ waaʔatʔišʔaał.**

wah/ut/ish/ahlth

**huʔaasʔi waa.**

hoo/ahs/i • wah

**čuu, huʔaasʔaqʕs waa.**

choo • hoo/ahs/uk/tl/s • wah

**ʕuuʕʕuuʕaʔi ciiqciqa.**

tloolth/tloo/thluh/i • tseek/tsee/kuh

**čuu, ʕuuʕʕuuʕaʔaqʕs  
ciiqciqa.**

choo • tloolth/tloo/thluh/uk/tl/s • tseek/tsee/kuh

**ʔapciikḥs.**

up/tseek/h/s

**ʔapciikʔick.**

up/tseek/its/k

**nanaʔak wawaayiis.**

nuh/nuh/uk • wah/wah/yees

**wiwikaps wawaayiik.**

wi/wi/kup/s • wah/wah/yeek

**One says \_\_.**

Central *elders* 16B

**How does one say \_\_?**

Central *elders* 16A

**Okay, I'll say it again.**

Central *elders* 17B

**Say it again!**

Central *elders* 17A

**Okay, I'll speak  
slowly.**

Central *elders* 18B

**Speak slowly.**

Central *elders* 18A

**You're saying it right.**

Central *elders* 19B

**Am I saying it right?**

Central *elders* 19A

**I don't understand  
what you're saying.**

Central *elders* 20B

**Do you understand  
what I'm saying?**

Central *elders* 20A

**ʔačaqłak.**

uh/chuk/thluk

**ʔukłaaſ \_\_.**

ook/thlahs

**ʔačaqk.**

uh/chuk/k

**hiſtathſ \_\_.**

**ʔuḥuks ʔumʔiiqsu \_\_.**

**ʔuḥuks ḥuŵiiqsu \_\_.**

hiſ/tut/h/s • oo/hook/s • oom/EEK/soo...

**q<sup>w</sup>aacumyiis hupii  
suutił.**

kwah/tsoom/yees • hoo/pee • soo/tilth

**łaaakſiʔiſ hupii.**

thlahk/shi/iſ • hoo/pee

**łeekoo.**

**ʔuuſčakſiłʔick.**

tleh/koh • oosh/chuk/shitl/iſ/k

**čuu.**

choo

**yaaʔakukk ſiičiił.**

yah/uh/kook/k • ſee/chilth

**yaaʔakuks ſuutił.**

yah/uh/kook/s • soo/tilth

**My name is \_\_.**

Central      *personal*      21B

**What's your name?**

Central      *personal*      21A

**I'm from \_\_.**  
**My mother is \_\_.**  
**My father is \_\_.**

Central      *personal*      22B

**Who are you?**

Central      *personal*      22A

**Please help me.**

Central      *personal*      23B

**How can I help you?**

Central      *personal*      23A

**Acknowledged.**

Central      *personal*      24B

**Thank you.**

Central      *personal*      24A

**I love you.**

Central      *personal*      25B

**Do you love me?**

Central      *personal*      25A

**wal̥yuuk!**

wulth/yook

**wal̥yuus.  
mačinuʔi.**

wulth/yoos • muh/chi/noo/i

**tiiʔiicʔaqʕniš.**

tee/eets/uk/tl/nish

**čuu, tiiʔiičap̥is.**

choo • tee/ee/tsuh/pis

**saačksitnaqk tii.**

sahch/k/sit/nuk/k • tee

**m̥iisksitnaqs tii.**

mees/k/sit/nuk/s • tee

**ʔuuḥw̥aʕkʔaaʔ  
susup̥ickuk.**

ooh/wulth/k/ahlth • soo/soo/pits/kook

**kaaʔa ʔaʕqum̥ʔ  
susup̥ickuk.**

kah/uh • utl/koom/lth • soo/soo/pits/kook

**ʔuyaqḥmisnakk.**

oo/yuk/h/mis/nuk/k

**ʕuʕuks ʔuyaqḥmis.**

tloo/thlook/s • oo/yuk/h/mis

**I'm home.  
Come in.**

Central *visiting* 26B

**Are you home?**

Central *visiting* 26A

**Okay, give me  
some tea.**

Central *visiting* 27B

**We're having tea.**

Central *visiting* 27A

**I prefer weak tea.**

Central *visiting* 28B

**Do you like strong tea?**

Central *visiting* 28A

**Give me two sugars.**

Central *visiting* 29B

**Do you use sugar?**

Central *visiting* 29A

**I have good news.**

Central *visiting* 30B

**Do you have news?**

Central *visiting* 30A